

**MICHELA GIOVANNINI**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome e cognome  
Indirizzo  
Telefono  
E-mail

**Michela Giovannini**



Nazionalità  
Luogo e data di nascita  
P.I.

italiana  
4 maggio 1986

**OCCUPAZIONE DESIDERATA**

Docenza e ricerca

**DOCENTE DI ITALIANO L2  
ALL'UNIVERSITÀ**

- Date
- Professione o incarico svolto
- Nome e indirizzo del datore
- Tipo di azienda
- Principali mansioni e responsabilità

A.A. 2013-2014  
A.A. 2012-2013 (I semestre)  
A.A. 2011-2012  
Docente di italiano L2 in corsi Erasmus e dottorandi al **Politecnico di Milano**.  
Accademia di Italiano (Adiuvia S.r.l.), Piazzale Cadorna 10, 20123 Milano (A.A. 2011-2012 e A.A. 2012-2013) per conto del Politecnico di Milano, Piazza Leonardo Da Vinci 32, 20133 Milano.  
Bloomsbury Language Services S.r.l., via Sambuco 7, 20122 Milano (A.A. 2013-2014) per conto del Politecnico di Milano, Piazza Leonardo Da Vinci 32, 20133 Milano.  
Università/Scuola di lingua e cultura italiana  
Insegnamento di lingua e cultura italiana

- Date
- Professione o incarico svolto
- Nome e indirizzo del datore
- Tipo di azienda
- Principali mansioni e responsabilità

A.A. 2015-2016 (I semestre)  
A.A. 2014-2015 (I semestre)  
A.A. 2013-2014 (I semestre)  
A.A. 2012-2013  
Docente di italiano L2 in corsi Erasmus all'**Università Bocconi di Milano**.  
Modern Language Services (MLS S.r.l.), Via Bocconi 9, 20136 Milano per conto dell'Università Bocconi, via Roberto Sarfatti 25, 20136 Milano.  
Università/Scuola di lingua e cultura italiana  
Insegnamento di lingua e cultura italiana

**DOCENTE DI ITALIANO L2  
IN SCUOLE DI LINGUA ITALIANA**

- Date
- Professione o incarico svolto
- Nome e indirizzo del datore
- Tipo di azienda
- Principali mansioni e responsabilità

05/2010 - 08/2011  
Docente di italiano L2 in corsi intensivi ed estensivi di gruppo e individuali; docente nelle *summer school* della Washington University, del Lorenzo De'Medici International Institute e del N.Y.U. Venice Program per il Master Studio Art della New York University; lezioni in Skype.  
**Istituto Venezia S.r.l.**, Dorsoduro 3116/b, 30125 Venezia.  
Scuola di lingua e cultura italiana  
Insegnamento di lingua e cultura italiana, attività legate alla promozione della cultura italiana

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date 20/03/2015
  - Nome e tipo di istituto di formazione Dottorato di ricerca in Scienze umanistiche con borsa di studio della Provincia Autonoma di Trento "Linguistica delle varietà di minoranza parlate in Trentino. Aspetti di conservazione e di innovazione" ([www5.unitn.it/People/it/Web/Persona/PER0016656#NFO](http://www5.unitn.it/People/it/Web/Persona/PER0016656#NFO)).
  - Principali abilità professionali Ricerca nell'ambito delle minoranze linguistiche, comunicazioni a convegni e seminari, periodo di ricerca all'estero e in Spagna
  - Qualifica conseguita Dottorato di ricerca
- 
- Date 03/2013 – 06/2013
  - Nome e tipo di istituto di formazione Corso di alta formazione in Comunicazione interculturale, Università Ca'Foscari, Venezia
  - Principali abilità professionali Approfondimenti generali relativi ai fattori che determinano una comunicazione efficace; approfondimenti specifici riguardanti la comunicazione interculturale (indirizzo Brasile e Sud America, e India) in ambito lavorativo, personale e accademico.
  - Qualifica conseguita Esperto di comunicazione interculturale
- 
- Date 02/2013 – 06/2013
  - Nome e indirizzo del datore *Visiting student* all'Universitat de Lleida, Facultat de Lletres
  - Tipo di azienda Università
  - Principali mansioni e responsabilità Ricerca nell'ambito delle minoranze linguistiche, partecipazioni ai corsi tenuti dal professor Aitor Carrera e a conferenze presso l'Universitat de Lleida e l'Universitat de Barcelona inerenti al progetto di dottorato in corso.
- 
- Date III edizione (08/2013)  
II edizione (08/2012)
  - Nome e tipo di istituto di formazione Scuola Estiva "Didattica e lingue locali", Scuola Ladina de Fascia
  - Principali abilità professionali Approfondimenti relativi alle lingue di minoranza (linguistica, didattica, mitologia, letteratura, diritto)
  - Qualifica conseguita Attestato di partecipazione
- 
- Date 12/2011
  - Nome e tipo di istituto di formazione Corso per la Formazione alla didattica dell'italiano scritto, Università degli Studi di Trento
  - Principali abilità professionali Didattica dell'italiano scritto
  - Qualifica conseguita Certificazione
- 
- Date 09/2011  
09/2010
  - Nome e tipo di istituto di formazione Corsi estivi di Dialettologia e Linguistica Storica, Centro di Dialettologia ed Etnografia di Bellinzona
  - Principali abilità professionali Ricerca dialettologica (vocabolari dialettali e atlanti linguistici), approfondimento sul veneziano e sulle ricerche di toponomastica trentina, approfondimento sulla lessicografia storica dell'italiano, sulla comunicazione non verbale e sulla scuola italiana tra Otto e Novecento
  - Qualifica conseguita Certificato di partecipazione
- 
- Date 03/2011
  - Nome e tipo di istituto di formazione Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri (CEDILS), Laboratorio ITALS, Venezia
  - Principali abilità professionali Glottodidattica, Didattica dell'italiano a stranieri, Didattizzazione di materiali autentici
  - Qualifica conseguita Certificazione
- 
- Date 03/06/2010
  - Nome e tipo di istituto di istruzione Laurea Magistrale in Linguistica, Università degli Studi di Padova
  - Principali materie di studio Dialettologia, Sociolinguistica, Lingua e linguistica spagnola, Linguistica ladina
  - Qualifica conseguita Diploma di laurea magistrale (relatrice: prof.ssa Laura Vanelli; voto: 110 e lode)

- Date 25/06/2008
- Nome e tipo di istituto di istruzione Laurea Triennale in Lettere, Università degli Studi di Trento
- Principali materie di studio Storia della lingua italiana, Linguistica generale, Letteratura italiana, Filologia italiana e romanza
- Qualifica conseguita Diploma di laurea triennale (relatrice: prof.ssa Serenella Baggio; voto: 110 e lode)
- Date 2005
- Nome e tipo di istituto di istruzione Liceo classico "Giovanni Prati", Trento
- Qualifica conseguita Diploma di maturità classica

## CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

### PRIMA LINGUA

ITALIANO

### ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

SPAGNOLO (IN POSSESSO DEL DIPLOMA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA C2)

livello: C2

livello: C2

livello: C2

### INGLESE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

livello: B1

livello: B1

livello: B1

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CATALANO (IN POSSESSO DEL CERTIFICAT DE NIVELL BÀSIC DE LLENGUA CATALANA A2)

livello: A2

livello: A2

livello: A2

### ULTERIORI INFORMAZIONI

### COMUNICAZIONI A CONVEGNI/SEMINARI:

(poster) "I neologismi pianificati: esempi dal ladino fassano nell'ultima edizione del DILF", XVI EURALEX International Congress "The user in focus", European Academy Bozen (EURAC), Bolzano, 17 luglio 2014.

"Norma, uso o contatto? Come (sub)entrano i neologismi nelle lingue di minoranza", Vals-Asla, Università della Svizzera Italiana, Lugano, 12 febbraio 2014.

"Nuovo lessico nelle lingue minoritarie. Il caso del ladino fassano e dell'aranese", Università di Trento, seminario alla Scuola di Dottorato in Studi Umanistici, 10 dicembre 2013.

"Lenguas minoritarias que innovan: neologismos con recursos", XXVIII Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas, Università di Pamplona, 17 ottobre 2013.

"Presentazione del progetto di dottorato", "Noi altri. Confronto su iniziative universitarie in tema di minoranze", Università di Trento, 13 dicembre 2012.

"Entre escritura y oralidad: los semicultos y su variedad lingüística", IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Università di Cadice, 13 settembre 2012.

"La varietà popolare dello spagnolo tra norma e subnorma", VI Dies Romanicus Turicensis

"Variante und Varietät", Università di Zurigo, 25 giugno 2011.

#### RICONOSCIMENTI:

2013, vincitrice di una borsa di studio della Società Italiana di Glottologia per l'intervento al IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española all'Università di Cadice (12 settembre 2012).

#### IDONEITÀ

2014, idoneità per lo svolgimento di attività a supporto della didattica dei progetti di formazione LLL del dipartimento SLCC dell'Università Ca'Foscari di Venezia (profilo 1: i vari aspetti della competenza comunicativa - abilità, grammatiche, lessico - e della loro didattica e valutazione; profilo 4: comunicazione interculturale; profilo 8: tutorato, progettazione e organizzazione didattiche della formazione).

2012-2015, idoneità all'albo degli studiosi e degli esperti esterni al Politecnico di Torino per lo svolgimento di attività didattica nel settore disciplinare L/LIN-02.

#### PUBBLICAZIONI:

##### GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA (L-LIN/01)

GIOVANNINI, Michela, "Bambini spontanei e scriventi-discenti: scrittura spontanea e scrittura guidata a confronto in un corpus di lettere a Gigliola Cinquetti", in: *Rivista Italiana di Dialettologia* XXXIV, 2010, pp. 143-180 (ISBN: 978-88-491-3479-7).

GIOVANNINI, Michela, "La varietà popolare dello spagnolo tra norma e subnorma", in: Aa.Vv., *Variante et variété, Actes du Vie Dies Romanicus Turicensis*, Università di Zurigo, 24-25 giugno 2011, ETS, Pisa 2013, pp. 153-165 (ISBN: 978-884673838-7).

GIOVANNINI, Michela, FIORENTINI, Ilia, "Lenguas minoritarias que innovan: neologismos con recursos", in: Celayeta Gil, N., Jiménez Berrio, F., de Lucas Vicente, A., Irujo Jiménez, M. y D. Izquierdo Alegria, *Lingüística teórica y aplicada: nuevas perspectivas*, Peterlang, Frankfurt am Main 2014, pp. 91-104 (ISBN: 978-3-631-65587-0).

##### DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE (L-LIN/02)

GIOVANNINI, Michela, "Comprendere testi mediati in italiano L2/LS: i dialoghi del film per lo sviluppo della competenza culturale", in: Baggio, S., Baratter, P., Dallabrida, S., De Gennaro, C., Niro, M. (a cura di), *La comprensione: scritti linguistici*, Dipartimento di Studi letterari, linguistici e filologici, Trento 2012, pp. 211-234 (ISBN: 978-88-844-3418-0).

GIOVANNINI, Michela, *Lezioni di cioccolato*, Quaderno di cinema italiano per stranieri, Guerra Edizioni, Perugia 2012 (ISBN: 978-88-557-0480-9).

GIOVANNINI, Michela, MENEGHETTI, Claudia, *Happy family*, Quaderno di cinema italiano per stranieri, Guerra Edizioni, Perugia 2013 (ISBN: 978-88-557-0512-7).

GIOVANNINI, Michela, "La marginalità della cinesica nella manualistica dell'italiano L2. Confronti e considerazioni", in *ELLE Educazione Linguistica. Language Education*, 8, III/12, 2014, pp. 297-312 (ISSN: 2280-6792).

#### RECENSIONI

[rec.] OLZA MORENO, Inés, *Corporalidad y lenguaje. La fraseología somática metalingüística del español*, Peter Lang, Frankfurt am Main 2011; in *Revista Crítica de Reseñas de Libros Científicos y Académicos Crítica Bibliográfica*.

[rec.] ÁVILA, Raúl, *De la Imprenta a la Internet: la lengua española y los medios de comunicación masiva*, México D.F., El Colegio de México, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, 2011; in *Nuova informazione bibliografica*, anno IX, n. 3, luglio-settembre 2012, pp. 637-640 (ISBN: 978-88-152-3613-5).

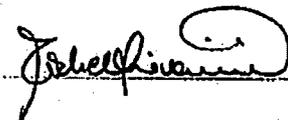
[rec.] MORENO FERNÁNDEZ, Francisco, RAMALLO, Fernando, *Las lenguas de España a debate*, Uno y cero, Valencia 2013; in *Nuova informazione bibliografica*, anno XI, n. 3, luglio-settembre 2014, pp. 613-616 (ISBN: 978-88-15-24965-4).

LE SEGUENTI PUBBLICAZIONI SONO IN FASE DI ACCETTAZIONE O IN STAMPA:

GIOVANNINI, Michela, "Norma, uso o contatto? Come (sub)entrano i neologismi nelle lingue di minoranza"

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003.

Milano, 10 agosto 2015.



**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA**  
(art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Con la presente io sottoscritta MICHELA GIOVANNINI nata a [REDACTED] il 04/05/1986

residente a [REDACTED] in via [REDACTED]

(solo per le persone giuridiche) legale rappresentante della \_\_\_\_\_

codice fiscale/partita I.V.A. [REDACTED]

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese

**DICHIARO**

che nei miei confronti non ricorre alcuna delle ipotesi di incompatibilità previste dagli articoli 39 septies, comma 3 e 39 novies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., nonché dall'art. 53 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, ed in particolare:

- a) che non ho in corso un rapporto di lavoro dipendente presso l'Istituto Culturale Ladino;
- b) che non sono mai stato dipendente dell'Istituto Culturale Ladino;  
che non sono stato dipendente dell'Istituto Culturale ladino dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_;  
che non sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da più di cinque anni;  
che non sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da almeno cinque anni e che ha maturato un trattamento di quiescenza per vecchiaia o di anzianità equiparabile;
- c) che non sono in conflitto di interesse con l'Istituto Culturale Ladino;
- d) che non sono parente o affine entro il terzo grado di membri del Consiglio di Amministrazione o del soggetto competente ad affidare l'incarico;
- e) che non sono componente di comitati e organismi collegiali che svolgono compiti rientranti nell'incarico che mi si intende affidare;

In fede

01/10/2015

Data



Firma

Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15, comma 1, lett A) del D.Lgs. n. 33/2013 e degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000

La sottoscritta MICHELA GIOVANNINI, nata [REDACTED] il 04/05/1986, residente [REDACTED] [REDACTED], in relazione all'incarico di CONSULENZA LINGUISTICA PER IL PROGETTO VOLF, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000

DICHIARA

relativamente a quanto disposto dal D.Lgs. n. 33/2013, art. 15, comma 1, lett. C):

di non svolgere incarichi o di non avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione;

di svolgere i seguenti incarichi o di avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione:

ente \_\_\_\_\_  
incarico/carica \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

ente \_\_\_\_\_  
incarico/carica \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

di non svolgere attività professionali  
 lo svolgimento delle seguenti attività professionali:  
DOCENZA DI ITALIANO L2 IN CORSO AZIENDALE PRESSO "CADENCE SRL" A ROZZANO (MI)  
DOCENZA DI ITALIANO L2 ONLINE PER LE AZIENDE "SEMIOCONSULT" E "ICAP"  
DOCENZA DI ITALIANO L2 PRESSO IL CENTRO LINGUISTICO D'ATENEIO DELL'UNIVERSITÀ DI PAVIA  
DOCENZA A CONTRATTO ALL'UNIVERSITÀ DI TORINO (LABORATORIO DI SCRITTURA ACCADEMICA)

La sottoscritta si impegna a comunicare eventuali variazioni intervenute nel corso del rapporto con l'Istituto Culturale Ladino.

MILANO, 10/12/2015

La dichiarante

